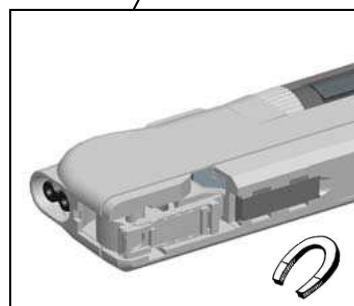


LED-LIGHT TLCL87035
LED-LIGHT TLCL89005
LED-LIGHT TLCL87035-24
LED-LIGHT TLCL89005-24
LED-LIGHT TLCL87035X
LED-LIGHT TLCL89005X

Bedienungsanleitung
User manual
Instructions d'utilisation
Bedieningshandleiding
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso



CE





Wichtige Sicherheitshinweise
Bitte vor Installation des Gerätes sorgfältig lesen

D

Die Leuchte darf nur von Personen montiert werden, die über eine entsprechende Ausbildung im Bereich Elektrotechnik verfügen und mit den Risiken vertraut sind.

Die Leuchte kann mit einer Spannung bis 24/48V DC bzw. 230V AC betrieben werden. Bei unsachgemäßer Handhabung besteht die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen durch Stromschläge.

Die Leuchte dient zur Beleuchtung von Gehäusen für Industrie- und IT-Anwendungen, ausschließlich im Innenbereich.

Beachten Sie folgende Punkte, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden:

- Nicht in feuchter Umgebung verwenden
- Leuchte nicht öffnen
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn Sie in Gehäusen Messungen des Isolationswiderstands vornehmen
- Verwenden Sie nur original Zubehör
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät einführen
- Magnetbefestigung nur zum festen Einbau verwenden (keine Handleuchte)
- Bei Störungen wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner

VORSICHT:

Bei Beschädigung der Leuchte oder der Netzleitung, muss das Gerät unverzüglich ausgetauscht werden.

Das Leuchtmittel muss eventuell am Ende der Nutzungsdauer speziell entsorgt werden.



Important safety notes
Please read carefully before using

GB

The light may only be installed by persons who know about the correct handling of electrical equipment along with its associated risks. The light is suitable for operation at voltages ranging from 24/48V DC respectively 230V AC. If used improperly, there is a risk of death or serious injury from electric shock.

The light is designed for lighting of enclosures in industrial and IT applications and is only for indoor use.

Take care to avoid injuries and damage:

- The light may never be used in a damp environment
- Never open the device
- Disconnect the device from the mains when measuring the insulation resistance in enclosures
- Only use original accessories
- Never insert foreign bodies into the device
- Only use magnetic fastening for fixed installation (no hand lamps)
- If there are troubles please contact your retailer

Caution:

If the device or the connection cable are damaged the light must be replaced immediately.

The illuminant may require special disposal after the end of its useful life.



Consignes de sécurité importantes
À lire attentivement avant l'installation de l'appareil

F

Le luminaire ne peut être installé que par des personnes disposant d'une formation correspondante dans le domaine de l'électrotechnique et qui connaissent les risques en la matière.

Le luminaire peut être utilisé avec une tension comprise entre 24/48V DC ou bien 230 V CA. En cas de manipulation non conforme, des risques de blessures graves ou mortelles par choc électrique existent.

Le luminaire est conçu pour l'éclairage de boîtiers pour des applications industrielles et informatiques et convient uniquement à une utilisation en intérieur.

Veillez tenir compte des points suivants pour éviter les blessures et les dommages :

- Ne pas utiliser le luminaire dans un environnement humide
- Ne pas ouvrir le luminaire
- Déconnecter l'appareil du réseau lorsque des mesures de la résistance d'isolement sont effectuées dans les boîtiers
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine
- Ne pas introduire de corps étrangers dans l'appareil
- Utiliser la fixation magnétique uniquement pour le montage fixe (ne pas utiliser ce type de fixation pour des lampes portatives)
- En cas de dysfonctionnements, s'adresser au revendeur

ATTENTION:

Remplacer immédiatement l'appareil si le luminaire ou le câble d'alimentation est endommagé.

Le LED doit éventuellement être éliminé selon des dispositions spéciales au terme de sa durée d'utilisation.



Belangrijke veiligheidsaanwijzingen
Gelieve zorgvuldig te lezen vóór de installatie van het toestel

NL

De lamp mag enkel door personen worden gemonteerd die over een passende opleiding in de elektrotechniek beschikken en met de risico's vertrouwd zijn.

De lamp kan met een spanning van 24/48V DC en 230V AC werken. Bij verkeerde hantering bestaat er gevaar voor zware of dodelijke letsels door elektrische schokken.

De lamp dient voor de verlichting van behuizingen voor industriële en IT-toepassingen, uitsluitend binnen.

Neem de volgende punten in acht om letsels en beschadigingen te vermijden:

- Niet gebruiken in vochtige omgeving
- Lamp niet openen
- Koppel het toestel van het net af, als u in behuizingen metingen van de isolatieweerstand uitvoert
- Gebruik enkel originele toebehoren
- Geen vreemde voorwerpen in het toestel brengen
- Magneetbevestiging enkel gebruiken voor de vaste inbouw (geen handlamp)
- Bij storingen richt u zich tot uw verkooppartner

VOORZICHTIG:

Bij beschadiging van de lamp of de netleiding moet het toestel onverwijd worden vervangen.

De LEDs moet eventueel op het einde van de gebruiksduur speciaal worden verwijderd.



Importanti avvertenze per la sicurezza
Leggere attentamente prima di installare l'apparecchio

I

La lampada deve essere montata solo da persone che hanno una formazione adeguata nel settore dell'elettrotecnica e sono a conoscenza dei rischi.

La lampada può essere fatta funzionare con una tensione da 24/48V DC ossia 230 V CA. Se viene usata in modo inappropriato esiste il pericolo di lesioni gravi o letali causate da scosse elettriche.

La lampada serve per illuminare scatole per applicazioni industriali e IT, esclusivamente in ambienti interni.

Osservare i seguenti punti per evitare lesioni e danneggiamenti:

- Non usare in ambienti umidi
- Non aprire la lampada
- Scollegare l'apparecchio dalla rete quando si misura la resistenza di isolamento nelle scatole
- Utilizzare solo accessori originali
- Non introdurre oggetti estranei nell'apparecchio
- Utilizzare il fissaggio a magnete solo per l'installazione fissa (non per lampade portatili)
- Nel caso di guasti, rivolgersi al proprio rivenditore

ATTENZIONE:

In caso di danneggiamento della lampada o del cavo di rete, l'apparecchio deve essere sostituito immediatamente.

Il LEDs ed eventualmente al termine della sua vita tecnica deve essere smaltito in modo particolare.



Indicaciones importantes de seguridad
Por favor, leer detenidamente antes de la instalación del aparato

E

La lámpara sólo puede ser montada por personas que dispongan de formación adecuada en el área de la electricidad y estén familiarizados con los riesgos.

La lámpara puede ser operada con una tensión de 24/48V DC o bien 230V CA. En caso de manipulación indebida existe el riesgo de graves o mortales lesiones por electrocución.

La lámpara sirve para la iluminación de cajas para aplicaciones industriales y de IT, exclusivamente en áreas interiores.

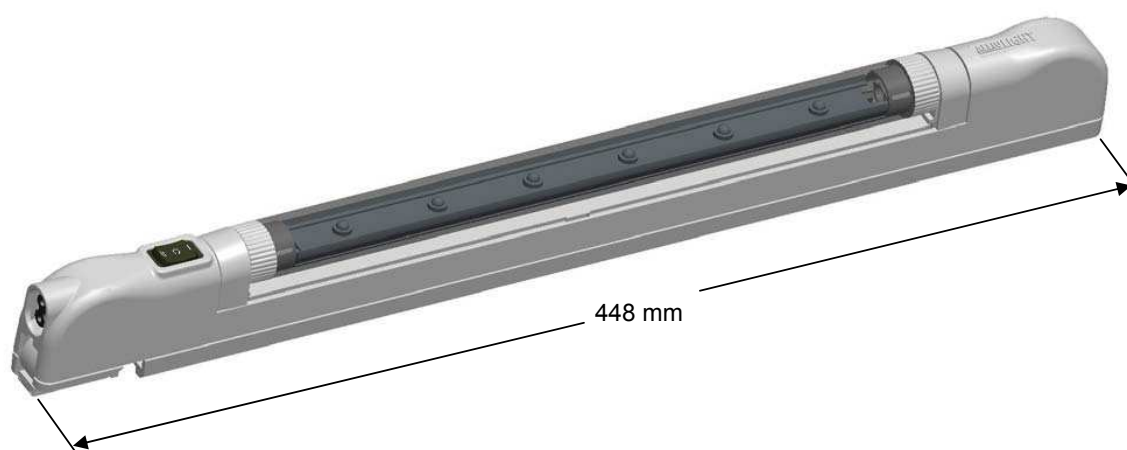
Observe los siguientes puntos, para evitar lesiones y daños:

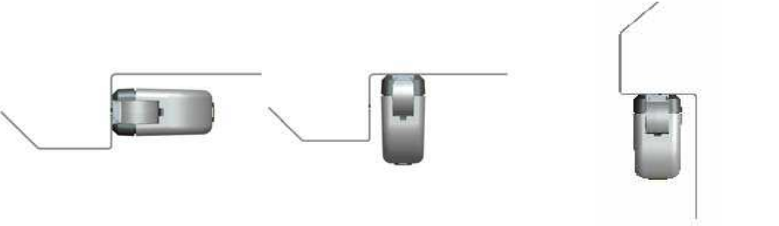
- No emplear en entornos húmedos
- No abrir la lámpara
- Desconecte el aparato de la red cuando realice en las cajas mediciones de resistencia de aislamiento
- Emplee sólo accesorios originales
- No introducir objetos extraños dentro del aparato
- La fijación magnética sólo puede ser empleada para el montaje fijo (ninguna lámpara de mano)
- En caso de anomalías diríjase a su revendedor

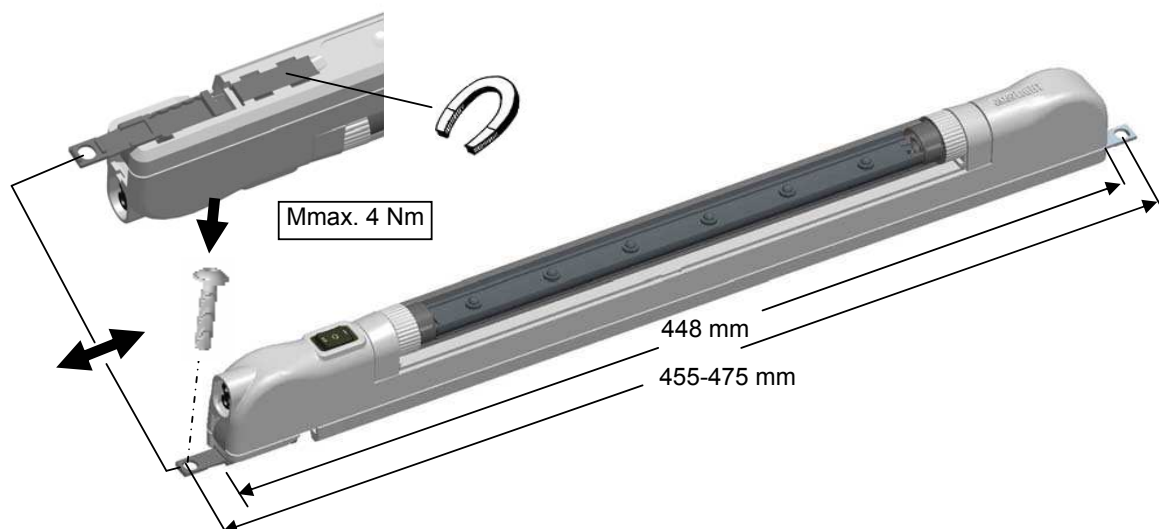
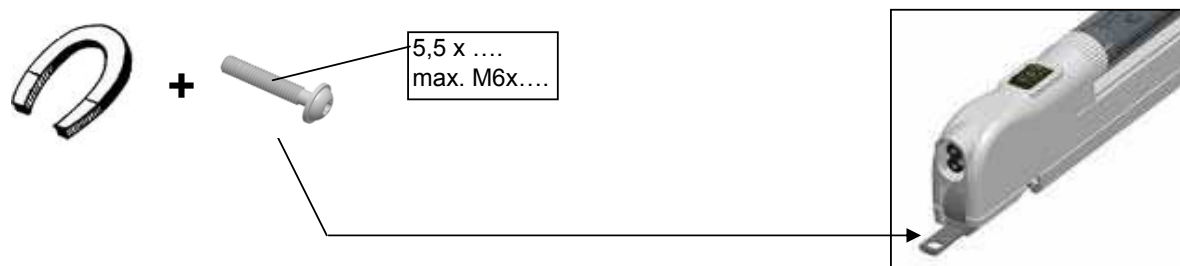
PRECAUCIÓN:

En caso de daños de la lámpara o de la línea de alimentación, el aparato debe ser sustituido inmediatamente.

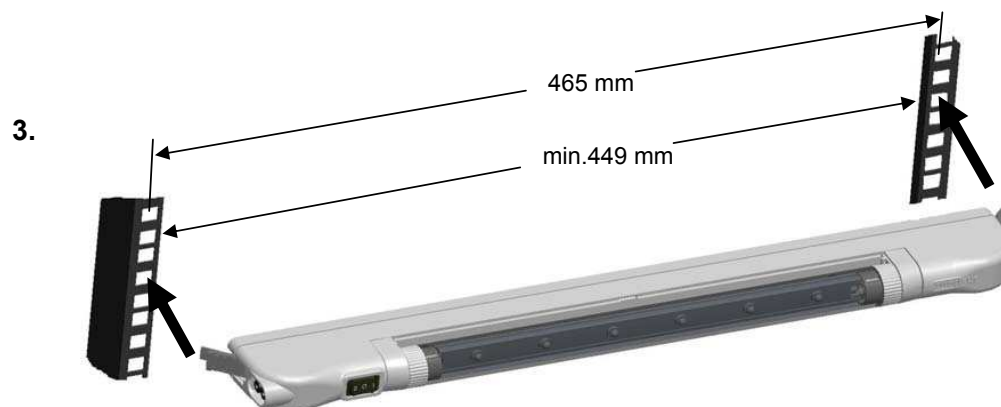
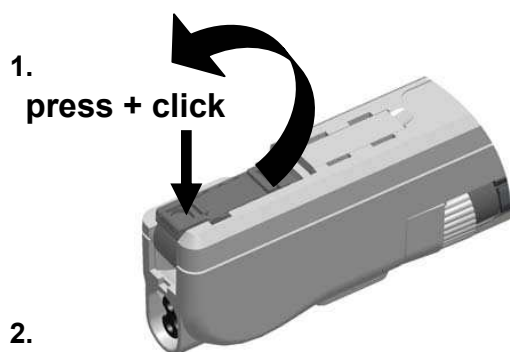
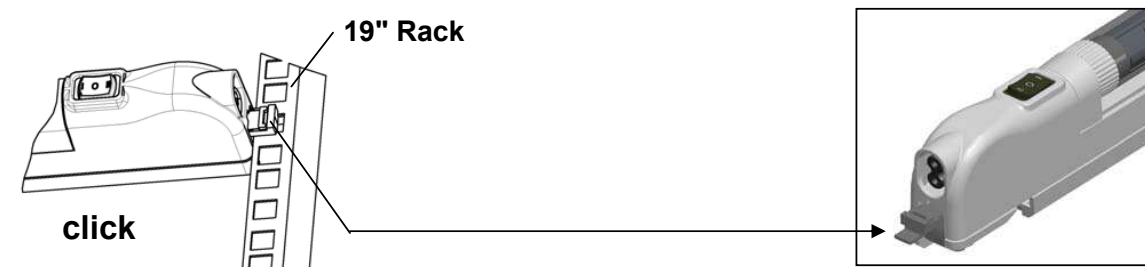
El LEDs eventualmente al fin de su vida útil debe ser eliminado como desecho especial.



	
Multi-Mount® 	
Multi-Flex® 	
EIRack® 	



Multi-Mount®			
Multi-Flex®			
ElRack®			





D

	TLCL87035		
	TLCL89005		
	TLCL87035X		TLCL87035-24
	TLCL89005X		TLCL89005-24
Elektrische Anschlusswerte			
Nennleistung	7,2 W	7,2 W	
Nennspannung	230 V	24V	
	50-60 Hz	-5% +5%	
Nennstrom bei	50 Hz :0,080A	24V DC:0,34A	
Kontakt	über Steckverbinder, 2-poliger		
Türpositionsschalter	Kleingerätestecker, 2,5 A		
Anschlussleitung	2x0,75 mm² , 1,5m		
	Mantelfarbe: schwarz		
Leuchtmittel			
Typ	High Power LED's		
Mittlere Lebensdauer	50.000 h		
Lichtfarbe	weiß / 5600K		

Normen und Kennzeichnungen		
Kennzeichnung	CE	
Prüfnormen	EN 60598, EN 55015 EN 61000, EN 62471	
	2014/35/EU, 2014/30/EU	
Schutzart/Schutzklasse		
Schutzart/Schutzklasse	IP 20/II (schutzi isoliert)	
Weitere Daten		
Betriebsgerät	elektronisch	
Masse	ca. 430 gr.	ca.370 gr.
L/B/H	448 x 54,5 x 26 mm	
Betriebstemperatur	minus 20 bis plus 50°C	
Lagertemperatur	minus 20 bis plus 60°C	
Luftfeuchtigkeit Betrieb/ Lagerung (nicht kondensierend)	5 - 80% / 5 - 60%	

GB

TLCL87035 TLCL89005 TLCL87035X TLCL89005X		TLCL87035-24 TLCL89005-24
Electrical connection data		
Rated Power	7,2 W	7,2 W
Rated voltage	230 V 50-60 Hz	24V -5% +5%
Rated current	50 Hz :0,080A	24V DC:0,34A
Door operatet Switch connection	via 2-pole mini-connector 2,5 A	
Connection cable	2x0,75 mm ² , 1,5m colour: black	
Type		
Typ	High Power LED's	
Average service life	50.000 h	
Light colour	white / 5600K	

Standards and labelling		
Labelling	CE	
Test standards	EN 60598, EN 55015 EN 61000, EN 62471	
	2014/35/EU, 2014/30/EU	
Protection category/class		
Protection category/class	IP 20/II (all-insulated)	
Other specifications		
Operating device	electronic	
Weight	appr. 430 gr.	appr. 370 gr.
Dimensions L/W/H	448 x 54,5 x 26 mm	
Operating temperature	-20 to +50 C°	
Storage temperature	-20 to +60 C°	
Humidity during operation/ storage (non-condensing)	5 - 80% / 5 - 60%	

F

TLCL87035 TLCL89005 TLCL87035X TLCL89005X		TLCL87035-24 TLCL89005-24
Valeurs de raccordement électriques		
Puissance nominale	7,2 W	7,2 W
Tension nominale	230 V 50-60 Hz	24V -5% +5%
Courant nominal pour	50 Hz :0,080A	24V DC:0,34A
Contact pour interrupteur de porte	Par connecteur enfichable, fiche bipolaire 2,5 A	
Cordon d'alimentation	2x0,75 mm² , 1,5m couleur de la gaine: noire	
Luminaire		
Type	High Power LED's	
Durée de vie moyenne	50.000 h	
Couleur de la lumière	blanc / 5600K	

Normes et marquages		
Marquage	CE	
Normes d'essai	EN 60598, EN 55015 EN 61000, EN 62471	
	2014/35/EU, 2014/30/EU	
Type de protection / classe de protection		
Type/ classe de protection	IP 20/II (à double isolation)	
Autres données		
Appareillage	électronique	
Poids	env. 430 gr.	env. 370 gr.
L/l/h	448 x 54,5 x 26 mm	
Température de service	de -20 à +50 C°	
Température de stockage	de -20 à +60 C°	
Humidité relative service/stockage (sans condensation)	5 - 80% / 5 - 60%	



TLCL87035
TLCL89005
TLCL87035X
TLCL89005X

NL

Elektrische aansluitwaarden		
Nominaal vermogen	7,2 W	7,2 W
Nominale spanning	230 V 50-60 Hz	24V -5% +5%
Nominale stroom bij	50 Hz :0,080A	24V DC:0,34A
Contact deurpositieschakelaar	via connector, 2-polige stekker voor kleine toestellen, 2,5 A	
Aansluitleiding	2x0,75 mm ² , 1,5m mantelkleur: zwart	
Lamp		
Type	High Power LED's	
Gemiddelde levensduur	50.000 h	
	wit / 5600K	

Normen en markeringen		
Markering	CE	
Keuringsnormen	EN 60598, EN 55015 EN 61000, EN 62471	
	2014/35/EU, 2014/30/EU	
Veiligheids categorie/veiligheidsklasse		
Veiligheids categorie/-klasse	IP 20/II (randgeaard)	
Andere gegevens		
Bedrijfsapparaat	elektronisch	
Massa	ca. 430 gr.	ca.370 gr.
L/B/H	448 x 54,5 x 26 mm	
Bedrijfstemperatuur	min 20 tot plus 50 C°	
Opslagtemperatuur	min 20 tot plus 60 C°	
Luchtvochtigheid werking opslag (niet condenserend)	5 - 80% / 5 - 60%	

TLCL87035
TLCL89005
TLCL87035X
TLCL89005X

I

Parametri elettrici		
Potenza nominale	7,2 W	7,2 W
Tensione nominale	230 V 50-60 Hz	24V -5% +5%
Corrente nominale con	50 Hz :0,080A	24V DC:0,34A
Contatto interruttore di posizione porta	tramite connettore a spina, spinotto bipolare, 2,5 A	
Linea di allacciamento	2x0,75 mm ² , 1,5m Colore della guaina: nero	
Elementi illuminanti		
Tipo/porta lampada	High Power LED's	
Durata media	50.000 h	
Colore della luce	bianco / 5600K	

Norme e marchi		
Marchio	CE	
Norme di prova	EN 60598, EN 55015 EN 61000, EN 62471	
	2014/35/EU, 2014/30/EU	
Tipo di protezione/classe di protezione		
Tipo di protezione/ classe di protezione	IP 20/II (con isolamento di protezione)	
Ulteriori dati		
Apparecchio	elettronico	
Massa	circa 430 gr.	circa.370 gr.
Lu/La/A	448 x 54,5 x 26 mm	
Temperatura di esercizio	da -20 a +50 C°	
Temperatura di stoccaggio	da -20 a +60 C°	
Umidità atmosferica durante l'esercizio/Stoccaggio	5 - 80% / 5 - 60% (senza condensa)	

TLCL87035
TLCL89005
TLCL87035X
TLCL89005X

E

Valores de conexión eléctrica		
Potencia nominal	7,2 W	7,2 W
Tensión nominal	230 V 50-60 Hz	24V -5% +5%
Corriente nominal	50 Hz :0,080A	24V DC:0,34A
Contacto Interruptor de posicionamiento de la puerta	a través de conectores enchufables, 2 polos enchufe del aparato pequeño, 2,5 A	
Conductor de conexión	2x0,75 mm ² , 1,5m	
Clase de protección	Color de la envoltura: negro	
Alumbrante		
Tipo	High Power LED's	
Duración media de vida	50.000 h	
Color de luz	blanco / 5600K	

Normas e identificaciones		
Identificación	CE	
Normas de ensayo	EN 60598, EN 55015 EN 61000, EN 62471	
	2014/35/EU, 2014/30/EU	
Tipo de protección/Clase de protección		
Tipo de protección/ Clase de protección	IP 20/II (aislamiento de protección)	
Otros datos		
Unidad de servicio	electrónico	
Masa	aprox. 430 gr.	aprox. 370 gr.
L/A/H	448 x 54,5 x 26 mm	
Temperatura de servicio	de - 20 a + 50 C°	
Temperatura de almacenaje	de - 20 a + 60 C°	
Humedad del aire en servicio/ almacenaie (no condensante)	5 - 80% / 5 - 60%	

Zubehör
Accessories
Accessoires
Toebehoren
Accessori
Accesorios



TLCS600



Leitung zum Türpositionsschalter

ACHTUNG: Bei abweichender Montage besteht die Gefahr von Personenschäden durch Stromschlag.

Bevor die Leitung mit dem Stecker in die Leuchte eingesteckt wird, muss am anderen Ende ein entsprechender Schaltkontakt angeschlossen werden.



Cord set for door operated switch

CAUTION: In case of otherwise there is a risk of personal injury from an electric shock

Firstly the other end must be connected to a switch contact



Câble vers l'interrupteur de porte

ATTENTION: En cas de montage non conforme, des risques de blessures par choc électrique existent.

Un contact de commutation adapté doit être raccordé à l'autre extrémité avant le branchement du cordon au luminaire avec le connecteur.



Leiding naar de deurpositieschakelaar

VOORZICHTIG: Bij afwijkende montage bestaat er gevaar voor persoonlijke letsels door elektrische schok.

Vooraleer de leiding met de stekker in de lamp wordt gestoken, moet aan het andere uiteinde een passend schakelcontact worden aangesloten.



Cavo per l'interruttore di posizione porta

ATTENZIONE: In caso di montaggio diverso sussiste il pericolo di danni alle persone per scosse elettriche.

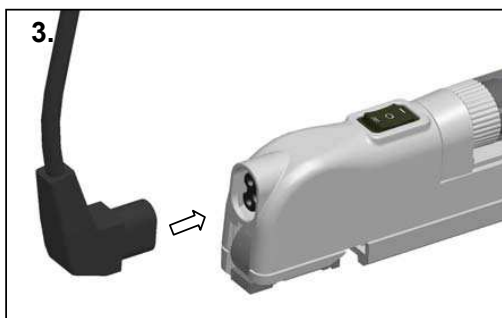
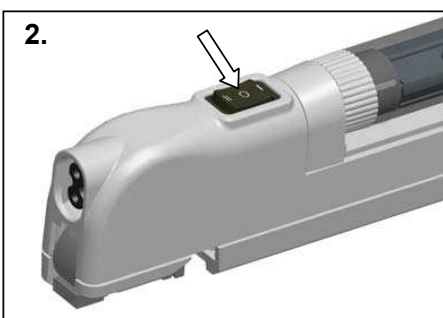
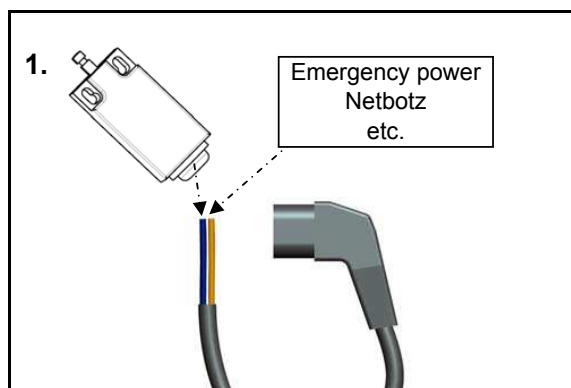
Prima che il cavo venga inserito nella lampada con la spina, sull'altra estremità deve essere collegato un contatto di commutazione adeguato.



Conductor al interruptor de posicionamiento de la puerta

ATENCIÓN: En caso de una desviación en el montaje existe el riesgo de daños personales por electrocución.

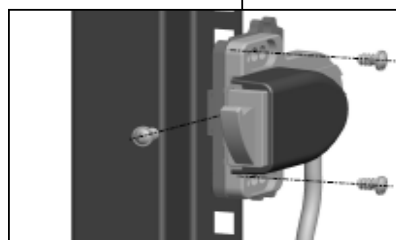
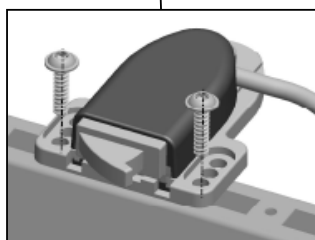
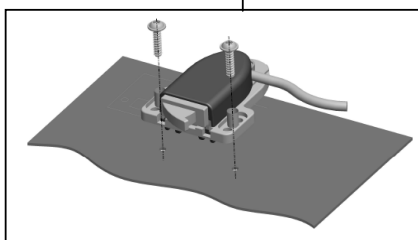
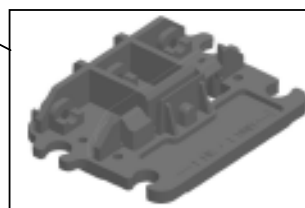
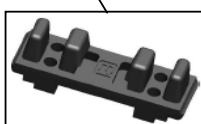
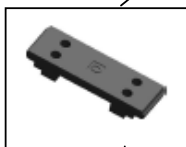
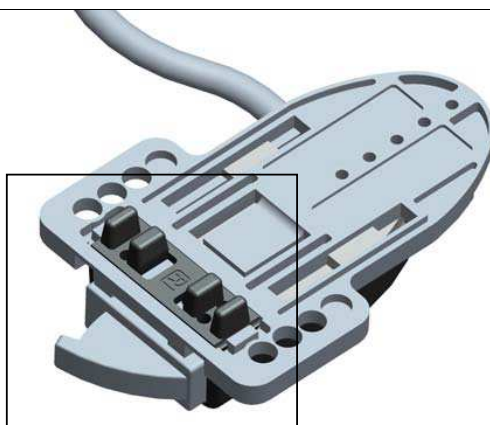
Antes que el conductor con la clavija sea enchufado en la lámpara, se debe conectar en el otro extremo un contacto de conmutación adecuado.



Zubehör
Accessories
Accessoires
Toebehoren
Accessori
Accesorios



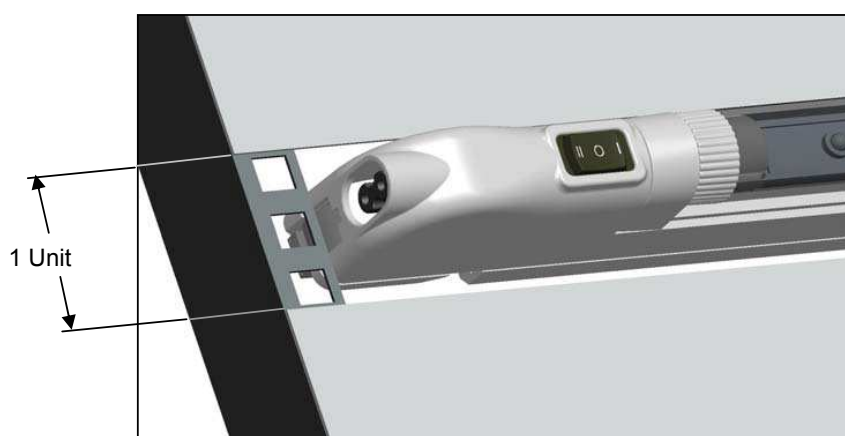
TLCS01



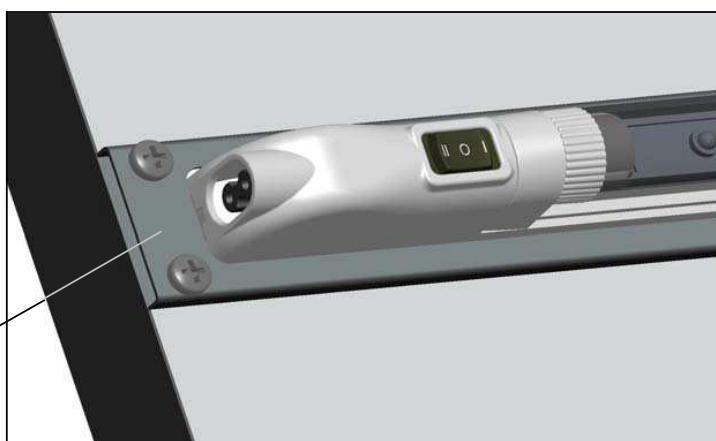
Zubehör
Accessories
Accessoires
Toebehoren
Accessori
Accesorios



TLCF7035
TLCF9005



TLCF7035
TLCF9005



TLCS01
TLCS600

